

Übersetzerin Louise Schou

Übersetzungsbüro für technisches Dänisch

Max-Planck-Strasse 97, 85435 Erding

Telefon: 08122/8472722 Mobil: 0152/27297079

E-Mail:

info@technisches-daenisch.de

Webseite:

<http://www.technisches-daenisch.de>

Sprachen:

Deutsch « » Dänisch

Fachbereiche:

Industrie/Technik/Forschung, Umwelt/Natur, Computer/Informatik/Telekommunikation, Industrie/Technik/Forschung, Medien/Werbung/PR

Übersetzungen sind wie ein Zahnrad in einem großen Getriebe.

Vielleicht kennen Sie das: Irgendwas läuft nicht so richtig rund und Sie fragen sich, woran das liegt. Oft sind es nur Kleinigkeiten, die eine große Wirkung haben. Selbst das kleinste Zahnradchen kann ein ganzes Getriebe ins Stocken bringen.

Wie ein Zahnrad unterschiedliche Formen und Aufgaben hat, haben auch Worte, je nach Kontext, verschiedene Bedeutungen. Gerade in der technischen Dokumentation müssen alle Worte korrekt und passend zum Kontext übersetzt werden.

Ich sage das, weil es nicht nur ein sprachliches sondern auch ein technisches Verständnis braucht, um Handbücher für z. B. Autos, Windmühlen oder Bearbeitungsmaschinen korrekt zu übersetzen.

Eine Übersetzung ist daher für mich als Spezialistin für technisches Dänisch nicht nur Worte, sondern das richtige Zusammenspiel aller Zahnradchen im Getriebe. So Sorge ich dafür, dass Ihre technische Dokumentation richtig verstanden wird und nichts ins Stocken gerät.

Wenn Sie wollen, dass nicht nur Ihre technischen Geräte gut funktionieren, sondern auch die übersetzte Dokumentation dazu passt, dann bin ich die richtige Ansprechpartnerin für die Übersetzung Ihrer technischen Dokumentation.



Notizen

Nehmen Sie diesen Bogen mit zu Übersetzerin Louise Schou!

Schreiben Sie hier alle wichtigen Daten für Ihren Termin vor Ort zur Vorbereitung auf.

Ihre Adressierung:

Vorname, Nachname: _____

Straße, Nr.: _____

PLZ, Ort _____

Telefon _____

Handy _____

E-Mail _____

Termin vereinbart am: _____ Uhrzeit: _____

Darstellung Ihres Problems:

Sonstige Notizen:
